

الحصول على الأدلة (بما في ذلك الأدلة الإلكترونية) من بلدان أخرى



OECD International Academy for Tax and Financial Crime Investigation

Managing Financial Investigations



جيمس آي بيرس
وزارة العدل الأمريكية

□ الجزء الأول: اعتبارات عامة.

□ الجزء الثاني: الأدلة الإلكترونية.

□ الجزء الثالث: مسائل أخرى خاصة

الجزء الأول: اعتبارات عامة :

فهم النظام هو التحكم به:

□ آلية من القرن العشرين تتكيف مع الحياة في القرن الحادي والعشرين.

□ اعراف متى استخدامها ومتى عدم استخدامها.

□ أعراف كم من الوقت يستغرق ذلك.

□ هناك قنوات متعددة، قد تكون إحداها أفضل من غيرها.

ما الذي يمكنك الحصول عليه من خلال معاهدة المساعدة القانونية المتبادلة:

- ☐ السجلات المصرفية والإلكترونية وسجلات الشركات المصادق عليها
 - ☐ شهادة الشهود
 - ☐ حجز الأصول ومصادرتها
-

بعض الأسئلة التي يجب طرحها :

- ☐ هل يجب ترجمة الطلب؟
 - ☐ ما هي المساعدة الممكن الحصول عليها؟
 - ☐ كم من الوقت تستغرق؟ (غالبًا عدة أشهر أو أكثر)
 - ☐ من الذي سينفّذ معاهدة المساعدة القانونية المتبادلة؟ (قاضي؟
وزارة العدل؟ أجهزة انفاذ القانون؟)
 - ☐ هل يمكننا الاتصال بالشهود مباشرة؟
 - ☐ هل يمكننا الحفاظ على الأدلة؟
-

نظرًا لقيود النظام، فكّر ما إذا كان من الممكن تجنب طلب المساعدة القانونية المتبادلة أو الإنابة القضائية.

(1) شهادة الشهود الطوعية: ربما هي ممكنة في سفارة؛ فقط في بلدان معينة.

(2) استخدام الترتيبات الأخرى، مثل الوكالات الأخرى، ووحدات الاستخبارات المالية وهيئات تنظيم الشؤون المالية أو هيئات تنظيم الأوراق المالية، إلخ.

(3) يشكل الملحقون والوفود الأجنبية أصلًا لا يقدر بثمن.

فهم (1) من خلال أية مسؤولين يجب إرسال الطلب؛ (2) كيفية تجنب الاعتراضات والتأكد من أن الطلب يصل الى الجهات الملائمة.

(ط) هل هناك جهاز أجنبي معيّن لإنفاذ القانون في البلد الأجنبي ينبغي إحالة الطلب إليه؟

(2) يمكن للمحققين الوطنيين المكلفين بإنفاذ القانون إرشادك.

(3) حرر طلب لإدراج إشارة إلى الجهاز الأجنبي لإنفاذ القانون المشار إليه أعلاه؛ إظهار العلاقة بين التحقيق والأدلة المطلوبة، حدد جهة اتصال في البلد الأصلي إذا كان ذلك ممكناً للتعامل مع المشكلات غير المتوقعة بعد الإرسال؛

فهم النظام (تابع)

(4) اجعل الأمر بسيطاً للغاية: حرّر طلبك بشكل يسهل على المترجمين فهمه بشكل صحيح؛ تجنّب المصطلحات القانونية.

(5) كن منتهياً للمساعدة المطلوبة، والإجراءات التي سيتم استخدامها، والحاجة إلى تقسيم الإجراءات

نصائح حول صياغة الطلبات

بعض المشاكل المتكررة ولكن التي يمكن تجنبها:

- السرية (يجب ذكرها بشكل بارز في معظم القضايا).
- العجلة (عند الضرورة، يجب أن يكون ذلك واضحًا جدًا عند الطلب).
- الوضوح فيما يتعلق بالسلطة القانونية، لا سيما في حالة عدم وجود معاهدة ثنائية للمساعدة القانونية المتبادلة
- كن واقعيًا بالنظر إلى الوقت المتاح؛ اطلب الكثير وقد لا تحصل على شيء في الوقت المناسب!
- التصديق على السجلات - قد يكون صعبًا في بعض البلدان؛ اسأل عما إذا كان يجب عليك الحصول على مستند غير مصدق عليه أولاً.

الجزء الثاني: الأدلة الإلكترونية

- ☐ مزودو الخدمات في البلدان الأجنبية (FSP)
 - ☐ اسعى الى الحفظ
 - ☐ تقديم طلب بموجب معاهدة مساعدة قانونية متبادلة لمصادرة أجهزة الحاسوب في بلد أجنبي؟
-

الحاجة إلى التجميد - الحفظ



الجزء الثاني: الأدلة الإلكترونية - الحفظ

- ☐ لا يلزم القانون الأجنبي عمومًا مزودي الخدمات في البلدان الأجنبية بالاحتفاظ بالبيانات الإلكترونية لفترة زمنية محددة.
- ☐ يحذف العديد من مزودي الخدمات في البلدان الأجنبية البيانات الإلكترونية بشكل منتظم (يطلب منهم ذلك في الاتحاد الأوروبي).
- ☐ سيحفظها البعض طوعاً (دون تاريخ الانتهاء).
- ☐ هل القانون الخاص بمزودي الخدمات في البلدان الأجنبية سهل التنفيذ؟ اتصل بالملحق المسؤول عن إنفاذ القانون أو جهات إنفاذ القانون الأجنبية.

● الجزء الثاني: الدليل الإلكتروني - نصائح بشأن نوع البيانات المتاحة

هل لدى الشركة دليل لتطبيق القانون؟ ☐

أمثلة: ☐



kik.

PARTNERS

CAREERS

HELP

DOWNLOAD >

Law Enforcement Resource Center

Welcome!

Guide for Law Enforcement

Navigating Kik for Law
Enforcement Video

Emergency Disclosure Request

Preservation Request

Contact us

● الجزء الثاني: الدليل الإلكتروني - نصائح بشأن نوع البيانات المتاحة

□ قد تختلف المعايير بين الدول

- مثال: إثبات "أسباب معقولة للاعتقاد بارتكاب جريمة؛ وأن الدليل على ارتكاب الجريمة أو المعلومات التي قد تكشف عن مكان وجود شخص يشتبه في ارتكابه الجريمة سيتم ايجادها في كندا". (لجميع الأدلة)
 - تميل أوروبا إلى أن تكون معيارًا أكثر ملاءمة.
-

الجزء الثالث: بعض المسائل الخاصة الأخرى

مؤتمرات الفيديو:

- أخذ الأقوال : الأفضل للمدعي العام أن يكون موجودًا في الموقع في البلد الأجنبي؛ قد يصرّ محامي الدفاع أيضًا على السفر، ولكن بموجب القانون الأمريكي، لا يحتاج المدعى عليه إلى السفر في ظل ظروف محددة. ليس للسلطات الأجنبية عادة هذه القيود في ما يتعلق بالطلبات الواردة.
- إنها أيضًا طريقة ممتازة للتشاور مع الزملاء الأجانب الذين يجرون تحقيقًا موازيًا.

تأمين شهادة الشهود

- ❑ قد يكون ضروريًا أم لا إرسال طلب مساعدة؛ اعرف ذلك في تاريخ مسبق ولا تنتظر حتى اللحظة الأخيرة !
 - ❑ تأكد من أن الشاهد الأجنبي يفهم ما يجب القيام به وأن لديه المساعدة عند الوصول إذا لزم الأمر.
 - ❑ في بعض الأحيان، قد تبحث أيضًا عن دولة ثالثة لإجراء مقابلة مع شاهد.
-

الحصول على أدلة من الخارج: الافكار الرئيسية

□ ابق الامور بسيطة، وعندما تكون لديك شكوك.

□ الدليل الإلكتروني:

■ طلب الحفظ. دوّن تاريخ انتهاء الحفظ.

■ هل القانون الخاص بمزودي الخدمات سهل الإنفاذ؟ هل لديك
امكانية محلياً؟ فكّر في الاتصال بالملحق.

هل لديكم أسئلة أو تعليقات؟

